

Глава 4.5 Дун Бай-чан блефует.



Спустившись с крыши, Ма Чао искала место без признаков людей, и наконец забрались мы в пустующую кухню.

Там я и обрабатывал рану на голове Ма Чао. Даже при том, что я усадил Ма Чао на колени, мне приходилось тянуться, но всё-таки очистил от крови и сложенный кусок ткани использовал как повязку на голову.

Всё это время у Ма Чао было мрачное выражение.

- ... прости. Я подвергла тебя опасности.

- Ну, противник был слишком силен. Тут уж ничего не поделаешь.

- Что это за парень был? Он был непоколебим, хотя я всерьёз атаковала его. У меня никогда не было такого противника.

- Это Люй Бу. Приёмный сын Дун Чжо, непревзойдённый в поднебесной.

- Люй Бу...

У Ма Чао задрожали руки. Не знаю, может это от утомилась физически, а может и морально.

- Я зазналась из-за инцидента на плацу. Была застигнута врасплох, полагая, что он как воин центральной равнины такого же уровня, что и те солдаты. ... я как лягушка на дне колодца.

(п: Лягушка, сидя на дне колодца, не знает о могучем океане)

- Н-но благополучно сбежать ведь получилось? От погони Люй Бу ведь не каждый сможет.

- Он специально дал шанс сбежать. Поскольку были признаки засады за пределами особняка.

- А-, а я даже и не знала об этом! Вот видишь, Ма Чао просто невероятна!

Выпустив вздох, Ма Чао слегка улыбнулась.

- Спасибо, Дун Бай.

Ма Чао сильно сжала кулак, избавившись от дрожи.

- Но с таким исходом ты можешь настаивать на своей невинности. Хотя бы тут удачно сложилось.

- ... м? О чём ты?

- Я взяла тебя в заложники, чтобы ты могла настаивать на своей непричастности. В этом же была задумка?

- Да что ты такое говоришь? Я это сделала, чтобы дать шанс сбежать тебе.

Ма Чао повернулась ко мне.

- ... чего?

- Я попыталась вытащить тебя оттуда, став заложником. Только вот с Люй Бу это не сработало.

- Да как ты могла, Дун Бай! Где вообще такое видано, чтобы хозяин пытался защитить телохранителя, используя себя как щит! Неужели ты подумала, что я предпочла бы продлить жизнь себе, используя тебя как щит!?

— Уоу, она реально рассердилась.

Она видимо на самом деле понятия не имела, что сбегает, прикрываясь мной.

- Так значит это было не для того, чтобы оправдать себя, а для меня. Аах, чёрт возьми. Как я могла приставил нож к шее ребёнка... теперь имя Ма Чао будет ассоциироваться с трусом, прикрывающимся детьми...

- Не нужно тебе так из-за этого убиваться. Была причина спасти тебя, поскольку для меня может быть вопросом жизни твоё благополучие.

- ... м, что это значит?

- Перед этим позволь мне убедиться в одном вопросе. Ты, Ма Чао, на самом деле не убивала Дун Чжо, так?

- Да, не убивала. Клянусь именем Ма Чао и отца.

Думаю, я могу ей верить. Сомневаюсь я, что Ма Чао будет лгать зайдя так далеко, да и без этого чувствую, что человек она хороший, кому можно доверять.

- Так вот, Ма Чао. Я докажу твою невиновность.

- Сейчас есть что поважнее этого. Нужно подумать о твоей безопасности...

- Да. И потому ситуация со снятием ложного обвинения с тебя связано с моей безопасностью.

- ... в смысле?

- Раз мёртв Дун Чжо, вполне возможно, что и меня скоро убьют. Этого не изменить.

Хоть история и изменилась, когда-нибудь да начнут истреблять каждого члена семьи Дун Чжо. Во все времена, среди всех народов и уголков мира случалось так, что после смерти влиятельного человека, истребляли всю его семью.

- Смерь Дун Чжо – это большое событие, касающееся всего Китая. В хаосе, который в скором времени начнётся, лишившись защиты от власти, в одиночку я выжить никак не смогу. С этим мне нужна чья-то помощь.

- ... понятно. Так ты и заключила тайное соглашение с моим отцом?

- Да, именно. Дун Чжо мёртв, какова и была цель господина Ма Тенга. Тем не менее, если тебя после этого поймут или убьют, господин Ма Тенг возможно почувствует себя преданным. Или же что его самого и собственную дочь использовали.

- Вот отец, наверное, так бы и подумал.

- Вот почему нужно, чтобы Ма Чао живой смогла покинуть этот особняк. Чтобы защитить себя, мне необходимо спасти тебя.

Ма Чао внезапно затихла. Прикрыв рот рукой, она будто от смущения покраснела и отвела взгляд.

- Что случилось?

- Я думала ты сейчас скажешь: "Я помогаю тебе для своего же блага, не пойми меня неправильно!". А это как-то даже приятно...

- Неужели тон у меня был как у цундэрэ...?

- Цундэрэ? Это вы сейчас так в центральной равнине называете?

Уж точно не хочу быть тем, кто подобную культуру принёс в эту эпоху.

- Может вернёмся к разговору?

- Ах, извини. Но не просто будет доказать мою невиновность.

- Да, в идеале было бы обличить настоящего преступника. Поскольку даже соображений нет насчёт преступника, прежде всего нужно начать с сужения круга подозреваемых среди людей, присутствующих в этом особняке...

- У меня есть предположение.

- Кто?

- Ты тоже его видела. Тот подозрительный мужчина, которого я задержала. Мне показалось, что он собрался что-то учинить, но полагаю, что это было уже после того, как он что-то сделал. И не осознавая этого, я ... что не так? Почему за голову взялась?

Потому что и не думал, что снова придётся копаться с этим.

- Просто потому, что он был подозрительным, других просто так не убедишь. Нам нужно больше доказательств.

- Да по его злому лицу было это понятно. Лучше бы я поймала этого мужчину и разоблачила его перед всеми. И кажется, назвался он именем У Фу.

- Э, как говоришь звали его?

- Он так представился. "Офицер кавалерии У Фу".

Помнится мне, нечто подобное он выкрикивал, когда поймала его Ма Чао.

А я думал, что может "эцу ки коо и но го-фу" это его должность.

(п: собсна, звание и имя. На яп. его имя звучит как Го-Фу, что ему, видимо, слышалось как звание.)

"Офицер кавалерии" - военная должность. "У Фу" - его имя.

— Хм, У Фу?

Почему-то имя У Фу мне кажется знакомым. Может фигурировал в записях о трёх царствах? Я рылся в памяти, но так и не мог вспомнить, чем он таких отличился.

Вернее, будто бы совсем недавно я слышал это имя— и вот тогда мелькнуло в моей памяти воспоминание. Перед тем, как прийти в эту эпоху, я видел его в гаче.

[У Фу - попытка покушения на Дьявола Дун Чжо закончилась провалом. Его казнили. Верноподданный династии Хань.]

- Я вспомнила!

- Оу, чего это ты так вдруг?

- Тот мужик! Убил Дун Чжо У Фу!

- А я тебе о чём говорила...?

Немного неправильно понял. Я предполагал, что преступник, убивший Дун Чжо, был не Люй Бу, а другой, но это не совсем точно. Попытка покушения У Фу в прошлом, закончившаяся провалом, стала успешной.

Моя существование изменила историю, подправило план покушения У Фу, которое вышло удачно—

- Преступник У Фу... только вот как бы найти доказательство этому...?

- От явных улик, по типу орудие убийства, он наверняка уже избавился. Достаточно на это ведь времени было.

Доказательств нет, так? В детективных жанрах манги, что я знаю, когда происходит подобное, преступника заманивают в ловушку и выводят его на признание, только... размышлял я, оглядывая кухню. Были тут знакомые мне кухонные принадлежности, и всякие приборы, которыми я даже представить не могу, как ими пользоваться.

- Эй, Ма Чао. Это...?

Корзина, на которую указывал я, стояла рядом с кухонной печью (камадо). Она, корзина, была

заполнена всякими разными овощами.

- Аа, это то, что я как подарки привезла. Редкие продукты западных земель перенесла на кухню, а не на склад.

- А лекарства? Должны же быть в твоём перечне классифицирующийся как лекарственные.

- Лекарственные вместе с продуктами были, так что думаю, где-то на кухне должны быть...

- Я тут кое-что надумал, но то, что Ма Чао—

Ма Чао протянула руку и зажала мне рот.

- ... кто-то идёт.

Схватив лежащий неподалёку разделочный нож, и подошла к выходу кухни. Она притаилась у двери с ножом наготове.

Дверь открылась.

Тут же Ма Чао затащила внутрь этого человека. Без каких-либо криков она уложила его на пол и приставила лезвие к горлу.

- ... Дзи Дзин.

На моё бормотание бедняжка Дзи Дзин со слезящимися глазами неоднократно закивал головой.

□□□

- Э, а, да, верно. Я уверен, что господин Премьер-министр погиб. Потому что я видел его мёртвое тело... только мельком.

Сидя в углу кухни Цзи Цзин рассказал об этом.

- Сейчас особняк заблокирован господином Люй Бу. Как он сказал, это ради того, чтобы не выпустить убийцу господина премьер-министра, но, это, вроде как небольшой конфликт...

- Конфликт?

- Эмм, да, как бы господин Люй Бу сказал, что нужно выбрать преемника, который будет командовать армией, оставленной господином Дун Чжо, и именно потому, что он говорил в такой манере, будто является самой подходящей кандидатурой, атмосфера там весьма серьёзно накалилась...

- Ну ещё бы.

Судя по всему, Люй Бу совершенно серьёзно решил использовать эту ситуацию и забраться повыше. Хотя я и не хотел бы, чтобы Люй Бу захватил власть, сейчас важнее будет дело с У Фу.

А сейчас я всё думал, может у меня получится вытянуть признание из У Фу используя то, что есть на этой кухне.

- Цзи Цзин, огонь в печи умеешь разводить?

- Эм, а, да, это я могу, только...

- Тогда сделай это, пожалуйста. И поскорее. А я пока продукты подготовлю.

Услышав наш с Дзи Дзин разговор, Ма Чао казалось стала волноваться.

- Дун Бай... в такой-то ситуации ты готовить собралась?

- Да. - сразу ответил я.

Это рискованное дело, в котором необходима совместная работа с Ма Чао. Так что нельзя сейчас никак заставлять чувствовать себя напряжённо.

- Пожалуйста, не волнуйся, Ма Чао. Я поймаю настоящего убийцу и докажу твою невиновность.

- Готовкой?

- Готовкой.

Ма Чао почему-то выглядела очень обеспокоенной.

п: Хмпф! Она ещё сомневается. А кто-то готовкой приручал легендарных зверей, или даже захватывал миры.

<http://tl.rulate.ru/book/46423/1115137>